

## AUGUST 16, ST. JOACHIM, FATHER OF BVM

[Errors? help@extraordinaryform.org](#)

The excellence of a fruit is always a sign of the quality of the tree which bore it. In the case of St. Joachim, the Immaculate Conception of Mary reflects a splendid glory on the chaste union of her parents. The Gospels, speak of a sister of Our Lady who accompanied her even to the foot of the cross. According to some authorities she too was a daughter of Anna and of Joachim. His feast was first introduced into the Breviary by Julius II, who fixed the date of March 20. Leo XIII (Joachim Pecci) raised it to a double of the second class. In the reform of the Breviary carried out by Pius X, August 16th was the date fixed.

The close relationship which existed between the Savior and St. Joachim confers on the latter a great dignity, raising him above other saints, so that the honor paid to him is reflected upon Christ Himself in a special manner and upon His Immaculate Mother.

### [New User Guide](#)

#### AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

**P:** †In nómine Patris, et Fíllii, et Spíritus Sancti. Amen.

**P:** Introíbo ad altáre Dei.

**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

**P:** Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éruë me.

**S:** Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

**P:** Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

**S:** Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** Confítebor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

**S:** Spera in Deo, quóniam adhuc confítebor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

**P:** Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

**S:** Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Introíbo ad altáre Dei.

**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** †Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

**S:** Qui fecit cælum et terram.

**P:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**S:** Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

**P:** Amen.

**S:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**P:** Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

**S:** Amen.

**P:** †Indulgéntiam, absolutíonem, et remíssióem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

**S:** Amen.

**P:** Deus, tu convérsus vivificábis nos.

**S:** Et plebs tua lætábitur in te.

**P:** Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

**S:** Et salutáre tuum da nobis.

**P:** Dómine, exáudi oratíonem meam.

**S:** Et clamor meus ad te véniat.

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

**P:** Orémus.

**P:** Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.*

#### INTROIT Psalms 111: 9

Dispérsit, dedit paupéribus: justítia ejus manet in sæculum sæculi: cornu ejus exaltábitur in glória. (Ps. 111: 1)

Beátus vír, qui timet Dóminum: in mandátis ejus cupit nimis. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Dispérsit, dedit paupéribus: justítia ejus manet in sæculum sæculi: cornu ejus exaltábitur in glória.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** **Kýrie, eléison.**

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** **Christe, eléison.**

**P:** Christe, eléison.

**S:** **Christe, eléison.**

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** **Kýrie, eléison.**

**P:** Kýrie, eléison.

**(Stand at High Mass)**

**P:** Glória in excélsis Deo. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex excélsis, Deus Dóminus potens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súpcede deprecátionem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. †Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spíritu tuo.**

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Orémus.

#### COLLECT

Deus, qui præ ómnibus Sanctis tuis beátum Jóachim Genetrícis Fíllii tui patrem esse voluisti: concede, quæsumus; ut, cuius festa venerámur, ejus quoque perpétuo patrocinia sentiámus. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et per únitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** **Amen.**

**(Sit)**

#### LESSON Ecclesiasticus 31: 8-11

Beátus vír, qui invéntus est sine mácula, et qui post aurum non ábit, nec sperávit in pecúnia et thesauris. Quis est hic, et laudábimus eum? fecit enim mirabília in vita sua. Qui probátus est in illo, et perfectus est, erit illi glória ætérna: qui pótuít tránsgridi, et non est transgressus: fácere mala, et non fecit: ideo stabilita sunt bona illius in Dómino, et elemósynas illius enarrábit omnis ecclésia sanctorum.

**S:** Deo grátias.

#### GRADUAL Psalms 111: 9, 2

Dispérsit, dedit paupéribus: justítia ejus manet in sæculum sæculi. Potens in terra erit semen ejus: generatío rectórum benedicétur.

#### LESSER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. O Jóachim, sanctæ conjux Annæ, pater almæ Virgínis, hic fámulis ferto salutis opem. Allelúja.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.*

**P:** Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophætæ cálculo mundásti igníte: ita me tua grata miseratíone dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Dómine, Dómine, benedicere.

**S:** Jubes sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

#### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

**(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spíritu tuo.**

**P:** Seqúentia sancti Evangélii secúndum Matthæum.

**S:** **Glória tibi, Dómine.**

#### AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

**P:** †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

**P:** I will go unto the altar of God.

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

**P:** Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

**S:** For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

**P:** Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

**S:** And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

**P:** I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

**S:** Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

**P:** Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**S:** As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**P:** I will go unto the altar of God.

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

**P:** †Our help is in the name of the Lord.

**S:** Who made heaven and earth.

**P:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

**S:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**P:** Amen.

**S:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

**P:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**S:** Amen.

**P:** †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

**S:** Amen.

**P:** Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

**S:** And Thy people will rejoice in Thee.

**P:** Show us, O Lord, Thy mercy.

**S:** And grant us Thy salvation.

**P:** O Lord, hear my prayer.

**S:** And let my cry come unto Thee.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Let us pray.

**P:** Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory. (Ps. 111: 1) Blessed is the man that feareth the Lord: he delighteth exceedingly in His commandments. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Lord, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Christ, have mercy.

**P:** Christ, have mercy.

**S:** Christ, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Lord, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**(Stand at High Mass)**

**P:** Glory to God in the highest, and on earth peace to men of good will. We praise Thee; we bless Thee; we adore Thee; we glorify Thee. We give Thee thanks for Thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father almighty, O Lord Jesus Christ, the only-begotten Son. Lord God, Lamb of God, Son of the Father. Thou Who takest away the sins of the world; have mercy on us. Thou Who takest away the sins of the world; receive our prayer. Thou who sittest at the right hand of the Father; have mercy on us. For Thou alone art holy; Thou alone art the Lord; Thou alone art most high, Jesus Christ, †with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your Spirit.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Let us pray.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

O God, who of all Thy Saints didst will to choose the blessed Joachim to be father to the Mother of Thy Son: grant, we beseech Thee, that we who honor his festival, may evermore experience his patronage. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**(Sit)**

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Blessed is the man that is found without blemish, and that hath not gone after gold, nor put his trust in money nor in treasures. Who is he, and we will praise him? for he hath done wonderful things in his life. Who hath been tried thereby, and made perfect, he shall have glory everlasting: he that could have transgressed, and hath not transgressed: and could do evil things, and hath not done them: therefore are all his goods established in the Lord, and all the Church of the Saints shall declare his alms.

**S:** Thanks be to God.

#### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

Allelulia, allelulia. O holy Joachim, spouse of Saint Anne, father of the gracious Virgin, help now thy servants to save their souls. Allelulia.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

**P:** Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

#### AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

**(Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The continuation of the holy Gospel according to Matthew.

**S:** Glory to Thee, O Lord.

**GOSPEL Matthew 1: 1-16**

Liber generatiōnis Jesu Christi, filii David, filii Abraham. Abraham genuit Isaac, Isaac autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Judam et fratres ejus. Judas autem genuit Phares et Zaram de Thamar. Phares autem genuit Esron. Esron autem genuit Aram. Aram autem genuit Aminadab. Aminadab autem genuit Naasson. Naasson autem genuit Salmon. Salmon autem genuit Booz de Rahab. Booz autem genuit Obed ex Ruth. Obed autem genuit Jesse. Jesse autem genuit David regem. David autem rex genuit Salomōnem ex ea, quæ fuit Uriæ. Salomon autem genuit Roboam. Roboam autem genuit Abiam. Abias autem genuit Asa. Asa autem genuit Jósaphat. Jósaphat autem genuit Joram. Joram autem genuit Oziam. Ozias autem genuit Jóatham. Jóatham autem genuit Achaz. Achaz autem genuit Ezechiam. Ezechias autem genuit Manásson. Manásson autem genuit Amen. Amon autem genuit Josiam. Josias autem genuit Jechoniam et fratres ejus in transmigratiōne Babylōnis. Et post transmigratiōnem Babylōnis: Jechonias genuit Salathiel. Salathiel autem genuit Zorobabel. Zorobabel autem genuit Abiud. Abiud autem genuit Eliacim. Eliacim autem genuit Azor. Azor autem genuit Sadoc. Sadoc autem genuit Achim. Achim autem genuit Eliud. Eliud autem genuit Eleázar. Eleázar autem genuit Mathan. Mathan autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Joseph, virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocátur Christus.

**S:** Laus tibi, Christe.**P:** Per evangélica dicta deleántur nostra delicta.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** Dóminus vobíscum.**S:** *Et cum spiritu tuo.***P:** Orémus.**(Sit)****OFFERTORY Psalms 8: 6-7**

Glória et honóre coronásti eum: et constituísti eum super ópera mánuum tuárum, Dómine.

**P:** Súscipe, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus, hanc immaculátam hóstiám, quam ego indignus fámulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccátis, et offensiōnibus, et negligétiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus cristiánis vivis atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat ad salutem in vitam ætérnam. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Deus, qui humanæ substántiæ dignitátem mirábiliter condidisti, et mirábilius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fíeri dignátus est párticeps, Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Offerimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleméntiam: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra, et totiús mundi salutē cum odóre suavitátis ascéndat. Amen. In spíritu humilitátis, et in ánimo contrito suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens ætérne Deus: et bénedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *Per intercessiōnem beáti Micháelis Archángeli, stántis a dextris altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsium istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitátis accíperere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.*

**P:** *Incénsium istud a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericórdia tua.*

**P:** *Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsium, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dómine, custódiám ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declínet cor meum in verba malitiæ, ad excusándas excusatiōnes in peccátis.*

**P:** *Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flamma ætérnæ caritátis. Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Lavábo inter innocétes manus meas: et circumdábo altáre tuum, Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem utérisa mirábilia tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiōnis glóriæ tuæ. Ne perdas cum impiis, Deus, ánimam meam, et cum viris sánguinem vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: déxtera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingressus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedicám te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Súscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiōnem, quam tibi offerimus ob memóriam passiónis, resurrectiōnis, et ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beátæ Mariæ semper Vírginis, et beáti Joánnis Baptístæ, et sanctorum Apostórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctorum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salutem: et illi pro nobis intercédere dignétur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnípoténtem.

**S:** Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

**P:** Amen.**SECRET (silently)**

Súscipe, clementíssime Deus, sacrificium in honórem sancti Patriarchæ Jóachim, patris Mariæ: ut ipso cum cónjuge sua et beatíssima prole intercedénte, perféctam cónsequi mereámur remissiōnem peccatórum et glóriam sempitérnam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus,

*(aloud, to conclude the Secret Prayer)***P:** ...per ómnia sæcula sæculórum.**(Stand at High Mass)****S:** Amen.**P:** Dóminus vobíscum.**S:** *Et cum spiritu tuo.***P:** Sursum corda.**S:** *Habémus ad Dóminum.***P:** Grátias ágámus Dómino Deo nostro.**S:** *Dignum et justum est.***COMMON PREFACE**

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérnæ Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adoránt Dominatiōnes, tremunt Potestátes. Cæli cælórumque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatiōne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas deprecámur, súpplici confessiōne dicétes:

**(Kneel)**

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. †Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**THE ROMAN CANON***(silently)*

**P:** Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona hábeas, et hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrarum: una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**, et Antistite nostro **N.**, et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

**P:** Meménto, Dómine, famulórum, famulárumque tuárum **N.**, et **N.**, et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnota est, et nota devótio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium: laudis quidem, pro se, súisque ómnibus: pro redemptiōne animárum suárum, pro spe salutis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

**P:** Communicántes, et memóriam venerántes, in primis glorióssæ semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártýrum Joánnis, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctorum tuórum: quorum méritis precibúsqve concédas, ut in ómnibus protectiōnis tuæ muniámur auxilió. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** ☩ Hanc ígitur oblatiōnem servitútis nostræ, sed et cunctæe familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatiōne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numeráti. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

The book of the generation of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham. Abraham begot Isaac; Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judas, and his brethren; and Judas begot Phares and Zera of Thamar; and Phares begot Esron; and Esron begot Aram; and Aram begot Aminadab; and Aminadab begot Naasson; and Naasson begot Salmon; and Salmon begot Booz of Rahab; and Booz begot Obed of Ruth; and Obed begot Jesse; and Jesse begot David the king. And David the king begot Solomon, of her who had been the wife of Urias; and Solomon begot Roboam; and Roboam begot Abia; and Abia begot Asa; and Asa begot Josaphat; and Josaphat begot Joram; and Joram begot Ozias; and Ozias begot Joatham; and Joatham begot Achaz; and Achaz begot Ezechias; and Ezechias begot Manasses; and Manasses begot Amon; and Amon begot Josias; and Josias begot Jechonias and his brethren in the transmigratiōn of Babylon. And after the transmigratiōn of Babylon, Jechonias begot Salthiel; Salathiel begot Zorobabel; and Zorobabel begot Abiud; and Abiud begot Eliacim; and Eliacim begot Azor; and Azor begot Sadoc; and Sadoc begot Achim; and Achim begot Eliud; and Eliud begot Eleazar; and Eleazar begot Mathan; and Mathan begot Jacob; and Jacob begot Joseph, the husband of Mary, of whom was born Jesus Who is called Christ.

**S:** Praise to Thee, O Christ.**P:** May our offenses be erased by the words of the Gospel.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Let us pray.**(Sit)**

Thou hast crowned him with glory and honor: and hast set him over the works of Thy hands, O Lord.

**P:** Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thy unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who descended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** *By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.*

**P:** *May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.*

**P:** *Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.*

**P:** *May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, and the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

**P:** Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

**S:** May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

**P:** Amen.

Receive, O most merciful God, the Sacrifice which we offer up to Thy majesty in honor of the holy Patriarch Joachim, the father of the Virgin Mary; that through his intercession, with that of his spouse and of his most blessed child, we may become worthy to obtain the perfect pardon of our sins, and to win eternal glory.

Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

**P:** ...forever and ever.**(Stand at High Mass)****S:** Amen.**P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Lift up your hearts.**S:** We have lifted them up to the Lord.**P:** Let us give thanks to the Lord our God.**S:** It is fitting and just.

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

**(Kneel)**

**P:** Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! †Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

**THE ROMAN CANON**

**P:** Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

**P:** Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of prayer for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

**P:** Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

**P:** We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** Quam oblatiōnem tu, Deus, in  
ōmnibus, quāsumus, benedictam,  
adscriptam, ratam, rationābilem,  
acceptābilemque facere dignēris: ut  
nobis Corpus, et Sanguis fiat  
dilectissimi Filii tui Dōmini nostri Jesu  
Christi.

**P:** Qui pridie quam paterētur, accēpit  
panem in suas, ac venerābiles  
manus suas, et elevātis oculis in  
cælum ad te Deum Patrem suum  
omnipotētem, tibi grātiās agens,  
benedixit, fregit, dedītque discipulis  
suis, dicens:  
Accipite, et manducāte ex hoc omnes,  
**HOC EST ENIM CORPUS MEUM.**

🕯️ 🕯️ 🕯️

**P:** Símili modo postquam cænatum  
est, accipiēns et hunc præclārum  
Cálicem in sanctas ac venerābiles  
manus suas: item tibi grātiās agens,  
benedixit, dedītque discipulis suis,  
dicens:  
Accipite, et bibite ex eo omnes,  
**HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS  
MEI, NOVI ET AETERNI  
TESTAMENTI: MYSTERIUM FIDEI:  
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS  
EFFUNDETUR IN REMISSIONEM  
PECCATORUM.**

Hæc quotiescūmque feceritis, in mei  
memóriam faciētis.

🕯️ 🕯️ 🕯️

**P:** Unde et memores, Dómine, nos  
servi tui, sed et plebs tua sancta,  
ejusdem Christi Filii tui Dōmini nostri  
tam beatæ passiōnis, nec non et ab  
inferis resurrectionis, sed et in cælos  
gloriosæ ascensionis: offérimus  
præclāræ majestati tuæ de tuis donis,  
ac datis, hóstiam puram, hóstiam  
sanctam, hóstiam immaculátam,  
Panem sanctum vitæ æternæ, et  
Cálicem salútis perpétuæ.

**P:** Supra quæ propitio ac sereno vultu  
respicere dignēris; et accēpta habere,  
sicuti accēpta habere dignátus es  
múnera púeri tui justi Abel, et  
sacrificiū Patriarchæ nostri Ábrahæ:  
et quod tibi obtulit summus sacerdos  
tuus Melchisedech, sanctum  
sacrificiū, immaculátam hóstiam.

**P:** Súplices te rogāmus, omnípotens  
Deus: jube hæc perférri per manus  
sancti Ángeli tui in sublíme altäre tuum,  
in conspéctu divinæ majestátis tuæ: ut  
quoting, ex hac altáris participatiōne  
sacrosánctum Filii tui, Corpus, et  
Sanguinem sumpsérimus, omni  
benedictiōne cælesti et grátia  
repleámur. Per eúndem Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Meménto etiā, Dómine,  
famulórum, famularúmque tuarum **N.**  
et **N.** qui nos præcessérunt cum signo  
fidei, et dormiunt in somno pacis. Ipsis,  
Dómine, et ómnibus in Christo  
quiescentibus, locum refrigerii, lucis et  
pacis, ut indúgeas, deprecámur. Per  
eúndem Christum Dóminum nostrum.  
Amen.

**P:** Nobis quoque peccatóribus fámulis  
tuis, de multítudine miseratiónum  
tuárum sperántibus, partem áliquam, et  
societátem donáre dignēris, cum tuis  
sanctis Apóstolis et Martíribus: cum  
Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba,  
Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro,  
Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia,  
Agnéte, Cæcília, Anastásia, et  
ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos  
consórtium, non æstimátor mériti, sed  
veníæ, quāsumus, largitor admítte.  
Per Christum Dóminum nostrum.

**P:** Per quem hæc ómnia, Dómine,  
semper bona creas, sanctíficas,  
vivíficas, benedícis, et præstas nobis.  
Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est  
tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte  
Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

*(aloud, to conclude the Canon)*

**P:** Per ómnia sæcula sæculórum.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Orémus. Præcéptis salutáribus  
móniti, et divinā institutiōne formáti,  
audemus dicere:  
Pater noster, qui es in cælis:  
Sanctificétur nomen tuum: Advéniat  
regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut  
in cælo, et in terra. Pántem nostrum  
quotidiānum da nobis hódie: Et dimítte  
nobis débita nostra, sicut et nos  
dimittimus debitóribus nostris. Et ne  
nos indúcas in tentatiōnem:  
**S:** Sed libera nos a malo.  
**P:** Amen

**P:** Líbera nos, quāsumus, Dómine, ab  
ómnibus malis, præteritis, et  
præsentibus, et futúris: et intercedente  
beáta et gloriósa semper Vírgine Dei  
Genitrice María, cum beátis Apóstolis  
tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et  
ómnibus Sanctis: da propitius pacem  
in diēbus nostris: ut ope miserícordiæ  
tuæ adjúti, et a peccáto simus semper  
líberi et ab omni perturbatiōne secúri.  
Per eúndem Dominum nostrum Jesum  
Christum Filium tuum. Qui tecum vivit  
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,  
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**P:** Pax Dómini sit semper vobiscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Hæc commixtio, et consecrátió  
Córporis et Sanguinis Dómini nostri  
Jesu Christi fiat accipiētibus nobis in  
vitam æternam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
**(strike breast)** miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
**(strike breast)** miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
**(strike breast)** dona nobis pacem.

**P:** Dómine Jesu Christe, qui dixisti  
Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis,  
pacem meam do vobis: ne respicias  
peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ:  
eámque secúndum volúntátem tuam  
pacificáre et coadunáre dignēris: Qui  
vivis et regnas Deus per ómnia sæcula  
sæculórum. Amen.

**P:** Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi,  
qui ex volúntate Patris, cooperánte  
Spíritu Sancto, per mortem tuam  
mundum vivificásti: líbera me per hoc  
sacrosánctum Corpus et Sanguinem  
tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et  
univēris malis: et fac me tuis semper  
inhærére mandátis, et a te nunquam  
separári permittas: Qui cum eódem  
Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et  
regnas Deus in sæcula sæculórum.  
Amen.

**P:** Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu  
Christe, quod ego indignus súmere  
præsumo, non mihi provéniam: sed pro  
tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum  
mentis et córporis, et ad medélam  
percipiéndam: Qui vivis et regnas cum  
Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti,  
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.  
Amen.

**P:** Panem cælestem accipiam, et  
nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres  
sub tectum meum: sed tantum dic  
verbo, et sanábitur ánima mea.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi  
custódiat ánimam tuam in vitam  
æternam. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Quod ore súmpsimus, Dómine, pura  
mente capiámus: et de múnere  
temporáli fiat nobis remédium  
sempitérnū.

**P:** Corpus tuum, Dómine, quod  
sumpsi, et Sanguis, quem potávi,  
adhæreat viscéribus meis: et præsta;  
ut in me non remáneat scélerum  
mácula, quem pura et sancta  
refecerunt sacramenta: Qui vivis et  
regnas in sæcula sæculórum, Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**COMMUNION Luke 12: 42**

Fidélis servus et prudens, quem  
constituít dōminus super familiam  
suam: ut det illis in tēpore tritici  
mensuram.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** Dóminus vobiscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

**P:** Which oblation, do Thou, O God,  
deign in all respects to make blessed,  
approved, ratified, reasonable and  
acceptable, so that it may become for  
us the Body and Blood of Thy most  
beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

**P:** Who, the day before He suffered,  
took bread into His holy and venerable  
hands, and with His eyes raised to  
heaven, unto Thee, God, His almighty  
Father, giving thanks to Thee, He  
blessed it, broke it, and gave it to His  
disciples saying:  
Take, all of you, and eat of this:  
**FOR THIS IS MY BODY.**

**P:** In like manner, after He had supped,  
taking also this excellent chalice into  
His holy and venerable hands, and  
giving thanks to Thee, He blessed it,  
and gave it to His disciples, saying:  
Take, all of you, and drink of this:  
**FOR THIS IS THE CHALICE OF MY  
BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL  
TESTAMENT: THE MYSTERY OF  
FAITH: WHICH SHALL BE POURED  
OUT FOR YOU AND FOR MANY  
UNTO THE REMISSION OF SINS.**  
As often as you shall do these things,  
you do them in memory of Me.

**P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants,  
but also Thy holy people, mindful of the  
same Christ, Thy Son, our Lord, of His  
blessed passion, and of His  
resurrection from the grave, and of His  
glorious ascension into heaven, offer  
unto Thy most excellent majesty of  
Thine own gifts, bestowed upon us, a  
pure victim, a holy victim, an unspotted  
victim, the holy Bread of eternal life  
and the Chalice of everlasting  
salvation.

**P:** Deign to regard them with a  
gracious and serene countenance,  
and to accept them, as Thou didst  
deign to accept the gifts of Thy just  
servant Abel, and the sacrifice of  
Abraham our Patriarch, and that which  
Thy chief priest Melchisedech offered  
to Thee, a holy sacrifice, an unspotted  
victim.

**P:** Humbly we pray Thee, almighty  
God, command these offerings to be  
borne by the hands of Thy holy Angel  
to Thine altar on high, in the sight of  
Thy divine majesty, so that as many of  
us as shall, by partaking from this altar,  
consume the most holy Body and  
Blood of Thy Son, may be filled with  
every heavenly grace and blessing.  
Through the same Christ our Lord.  
Amen.

**P:** Be mindful also, O Lord, of Thy  
servants and handmaids **N.** and **N.**  
who have gone before us with the sign  
of faith and rest in the sleep of peace.  
To these, O Lord, and to all who rest in  
Christ, we plead that you grant a place  
of comfort, light, and peace. Through  
the same Christ our Lord. Amen.

**P:** To us sinners also, Thy servants,  
trusting in the multitude of Thy  
mercies, deign to grant some part and  
fellowship with Thy holy Apostles and  
Martyrs, with John, Stephen, Matthias,  
Barnabas, Ignatius, Alexander,  
Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua,  
Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia,  
Anastasia, and with all Thy Saints, into  
whose company, we beseech Thee,  
not as appraiser of merit but as  
bestower of pardon, to admit us.  
Through Christ our Lord.

**P:** Through Whom, O Lord, Thou  
always create, sanctify, quicken, bless  
and bestow upon us all good things.  
Through Him and with Him and in Him  
is to Thee, God the Father almighty, in  
the unity of the Holy Spirit, all honor  
and glory,

**P:** Forever and ever.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Let us pray: Admonished by Thy  
saving precepts, and following Thy  
divine institution, we dare to say:  
Our Father, Who art in heaven,  
hallowed be Thy name; Thy kingdom  
come; Thy will be done on earth as it  
is in heaven. Give us this day our daily  
bread. And forgive us our trespasses  
as we forgive those who trespass  
against us. And lead us not into  
temptation.  
**S:** But deliver us from evil.  
**P:** Amen.

**P:** Deliver us, we beseech Thee, O  
Lord, from all evils, past, present, and  
to come; and by the intercession of the  
blessed and glorious ever-Virgin Mary,  
Mother of God, together with Thy  
blessed Apostles, Peter and Paul, and  
Andrew, and all the Saints, mercifully  
grant peace in our days, that sustained  
by the help of Thy mercy, we may be  
always free from sin and secure from  
all disturbance. Through the same  
Jesus Christ, Thy Son, our Lord, who  
lives and reigns with Thee, in the unity  
of the Holy Spirit, God, forever and  
ever.  
**S:** Amen.

**P:** The peace of the Lord be always  
with you.

**S:** And with your spirit.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May this mingling and consecration  
of the Body and Blood of our Lord  
Jesus Christ be to us who receive it  
effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins  
of the world, **(strike breast)** have  
mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins  
of the world, **(strike breast)** have  
mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins  
of the world, **(strike breast)** grant us  
peace.

**P:** O Lord Jesus Christ, Who said to  
Thine Apostles: Peace I leave you, My  
peace I give you; regard not my sins,  
but the faith of Thy Church, and deign  
to grant her peace and to unify her  
according to Thy will: Who lives and  
reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** Lord Jesus Christ, Son of the living  
God, Who, by the will of the Father,  
with the cooperation of the Holy Spirit,  
hast by Thy death given life to the  
world; deliver me by this Thy most  
sacred Body and Blood, from all my  
sins and from all evils. Make me  
always cleave to Thy commandments,  
and never permit me to be separated  
from Thee, Who with the same God  
the Father and the Holy Spirit, lives  
and reigns, God, forever and ever.  
Amen.

**P:** Let not the partaking of Thy Body, O  
Lord Jesus Christ, which I, unworthy,  
presume to receive, turn to my  
judgment and condemnation; but  
through Thy kindness, may it benefit  
me, a safeguard both of mind and  
body, and a certain remedy. Who with  
God the Father, in the unity of the Holy  
Spirit, lives and reigns God, forever  
and ever. Amen.

**P:** I will take the Bread of heaven, and  
will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof; but only say the  
word and my soul shall be healed.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** May the Body of our Lord Jesus  
Christ preserve your soul unto  
everlasting life. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Grant, O Lord, that what we have  
taken with our mouth, we may receive  
with a pure mind; and from a temporal  
gift may it become to us an eternal  
remedy.

**P:** May Thy Body, O Lord, which I have  
consumed, and Thy Blood which I  
have drunk, cling to my vitals; and  
grant that no wicked stain may remain  
in me, whom these pure and holy  
mysteries have refreshed. Who lives  
and reigns, forever and ever. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

A faithful and wise steward, whom his  
lord set over his family; to give them  
their measure of wheat in due  
season.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Orémus.

**POSTCOMMUNION**

Quæsumus, omnipotens Deus: ut per hæc sacramenta, quæ sumpsimus, intercedentibus méritis et precibus beati Jóachim patris Genetrícis dilécti Fílii tui, Dómini nostri Jesu Christi, tuæ grátiae in præsénti et ætérnæ glóriæ in futúro partícipes esse mereámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spírítu tuo.

**P:** Ite, Missa est.

**S:** Deo grátias.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus obtuli, tibi sit acceptábile, mihiqúe et ómnibus pro quibus illud obtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Benedícat vos omnipotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

**S:** Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR  
(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spírítu tuo.

**P:** Inítium sancti Evangéllii secúndum Joánnem.

**S:** Glória tibi, Dómine.

**P:** In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joáannes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect)** ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

**S:** Deo grátias.

[Leonine Prayers](#)

(optional after Low Mass)

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Let us pray.

We beseech Thee, O almighty God, that through these Mysteries which we have received and by the merits and prayers of blessed Joachim, father of the Mother of Thy beloved Son, our Lord Jesus Christ, which plead for us, we may become worthy to receive Thy grace in this present life and eternal glory in the life to come. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Go, the Mass is ended.

**S:** Thanks be to God.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.

**S:** Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR  
(Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The beginning of the holy Gospel according to John.

**S:** Glory be to Thee, O Lord.

**P:** In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect)** AND THE WORD WAS

MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

**S:** Thanks be to God.